



Servicio de Desarrollo Empresarial

6º Seminario Anual

del 19 al 23 de Septiembre de 2005



International Training Centre

DEL “desarrollo de mercados para los SDE” a “lograr que los mercados funcionen en provecho de los pobres”: ¿hasta dónde deberíamos llegar?

6º Seminario Anual sobre SDE, Turín, Italia, del 19 al 23 de septiembre de 2005

La mejor oportunidad para actualizar y crear redes en el campo del SDE

19 - 23 de Septiembre de 2005

**Plazo para inscribirse:
2 de Septiembre de 2005**

Informaciones Online en:
<http://www.itcilo.org/bdsseminar>

Durante muchos años, los organismos de desarrollo han estimulado la prestación de servicios empresariales a las pequeñas empresas. No obstante, recientemente, ha habido un “cambio de esquemas” en la forma de pensar y numerosos organismos han optado por centrarse en los sistemas globales de prestación de servicios. Dicho enfoque ha recibido a menudo el nombre de “servicios de desarrollo empresarial”, aunque otros han continuado subvencionando la prestación de servicios a unas pocas empresas afortunadas bajo la nueva bandera de los SDE. Algunos han resuelto esta situación adoptando un enfoque más universal, denominado “lograr que los mercados funcionen en provecho de los pobres”. ¿Cuál es la diferencia? ¿Es realmente importante?

El Seminario sobre servicios de desarrollo empresarial siempre ha constituido una excelente oportunidad para ponerse al día con respecto a los planteamientos más actuales en este campo, así como para mantener contactos con otras personas de igual condición en todo el mundo. Hasta ahora, con seis años de historia, este seminario ha acogido a más de 650 personas de 99 países. Este año se centrará particularmente en el enfoque de “lograr que los mercados funcionen en provecho de los pobres”, y dedicará una especial atención a los servicios de extensión agraria, a los servicios financieros y a las políticas gubernamentales que influyen en los mercados. Se presentarán ejemplos de todo el mundo, con objeto de estudiar cuestiones emergentes y nuevas metodologías.

Por ejemplo, ¿hasta qué punto resulta práctico, dentro de un calendario habitual para un proyecto, estudiar los mercados en su conjunto? Si se amplía demasiado el campo de acción, se corre el riesgo de caer en una “parálisis por análisis”, aunque también es cierto que una esfera de acción demasiado limitada puede impedir que los proyectos aborden las causas reales de los problemas planteados. Asimismo, a pesar de que en la actualidad se dispone de numerosos instrumentos analíticos generales, los resultados que pueden obtenerse son casi infinitos. El personal de proyectos puede encontrarse con que requieren su colaboración como experto en una amplísima gama de especialidades técnicas. ¿Cómo lograr que dicho personal y sus organismos respondan mejor a ese reto (más allá de realizar búsquedas en Internet)?



Servicio de Desarrollo Empresarial

6º Seminario Anual

del 19 al 23 de Septiembre de 2005



International Training Centre

Este año, el Seminario abordará la tensión entre el ideal (sea cual sea éste) y las realidades prácticas (plazos reducidos, etc.). ¿Cómo pueden obtenerse los mejores resultados? Si se espera, cada vez más, del personal de proyectos que tenga un espíritu empresarial, ¿cuál es la mejor forma de localizar, atraer y premiar a este tipo de personas? ¿Qué podemos aprender del debate actual entorno a “la fortuna en la base de la pirámide” (Fortune at the Bottom of the Pyramid)? ¿Qué lecciones podemos extraer de todas aquellas cosas que no han funcionado? Pero, por encima de todo, ¿cómo podemos nosotros, en tanto que “industria”, adoptar una visión común de las mejores prácticas y de lo que éstas conllevan?

**La mejor oportunidad
para actualizar y crear rede
en el campo del SDE**

**19 - 23 de Septiembre de
2005**

**Plazo para inscribirse:
2 de Septiembre de 2005**

**Informaciones Online en:
[http://www.itcilo.org/
bdsseminar](http://www.itcilo.org/bdsseminar)**

En breve se publicará un programa pormenorizado del Seminario, tanto en el sitio web del Seminario (<http://www.itcilo.org/bdsseminar>) como en el sitio web interinstitucional de los SDE (<http://www.bdsknowledge.org>).

Objetivos

Los participantes:

- serán informados puntualmente de nuevas iniciativas, materiales y análisis en el campo de los SDE, incluidos los numerosos nuevos programas emprendidos en este campo;
- serán motivados a considerar nuevos planteamientos e ideas y se les facilitarán los medios para efectuar un seguimiento de sus intereses con los especialistas;
- se pondrán en contacto con una amplia gama de personas capaces de ayudarles en su labor futura.

Programa provisional de la semana

Visión general

Varios ponentes presentarán una visión general de las tendencias actuales en el ámbito de los Servicios de Desarrollo Empresarial (SDE) y en otras disciplinas estrechamente relacionadas con dichos servicios. Jim Tanburn hará una presentación preliminar de los diversos enfoques que los diferentes organismos aplican actualmente en relación con el desarrollo de los mercados, y los relacionará con la labor que está llevando a cabo actualmente la Comisión de Organismos Donantes para el Fomento de la Pequeña Empresa. Aly Miehlbradt presentará la última edición del Documento de trabajo del Seminario; y también se mostrará con cierto detalle el funcionamiento del sitio web interinstitucional de los Servicios de Desarrollo Empresarial (SDE). Katherine McKee, de la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID), ofrecerá algunas reflexiones sobre el rumbo que sigue el campo de actividad de los SDE, otorgando especial atención a las aportaciones realizadas durante el seminario.

¿Cómo contribuyen la investigación y el análisis a la planificación de actividades prácticas?

Tan sólo en el sitio web www.bdsknowledge.org figuran ya, en este momento, alrededor de 100 evaluaciones de mercados de servicios; ¿qué es lo que nos enseñan sobre la naturaleza de los mercados de servicios? ¿Cuál es la gama de herramientas que pueden elegir los profesionales de este campo, según sus intereses y contexto particulares? ¿Qué técnicas más ágiles han ido apareciendo y en qué casos podrían resultar útiles? Aly Miehlbradt presentará brevemente las corrientes de pensamiento actuales en este campo, y varios expertos relatarán sus experiencias en el plano nacional en Asia y África.

Cómo realizar el cambio de la provisión a la facilitación

A medida que los donantes vayan desviando su interés de la provisión directa a la facilitación, ¿cómo podrán ir adaptándose sus socios locales? Paul Bradnum, de *Triple Trust Organisation* (TTO) de Sudáfrica, explicará el proceso por el que pasó la TTO cuando tomó la opción estratégica de dejar de ser un proveedor de servicios para convertirse en un facilitador de comercio. ¿Con qué oportunidades y amenazas se encontraron? ¿Qué ocurrió durante el proceso de cambio, y qué aspecto presenta la organización hoy en día?

Trabajar con los comerciantes urbanos

Los comerciantes urbanos constituyen una parte importante de la economía de muchos países en desarrollo: proporcionan empleos y acceso a una amplia gama de bienes y servicios. Sin embargo, hasta el momento, raras veces se les ha prestado gran atención. Marian Boquiren hablará sobre las experiencias de *Strategic Development Cooperation Asia*, en Filipinas, con vendedores ambulantes de alimentos. La introducción de un sello de calidad, basándose en la autoayuda, ha incentivado notablemente las ventas, al tiempo que ha mejorado la higiene y la calidad de los productos. También se describirán las experiencias de *Triple Trust* con los numerosos comerciantes urbanos en Sudáfrica.

Mejora de las cadenas de valor

En la actualidad, muchos proyectos están utilizando las cadenas de valor, aunque lo están haciendo en el marco de los Servicios de Desarrollo Empresarial (SDE). Una característica distintiva de buena parte de esta labor ha sido la expansión de los ámbitos de competencia de los proyectos, que van más allá de la esfera de los servicios, para abordar áreas de actividad conexas tales como el entorno empresarial. Se presentarán ejemplos extraídos de la cadena de valor del aguacate en Kenya (David Knopp, SDE de Kenya), y de la cadena de valor del algodón en Lesotho (Norma Tregurtha, ComMark).

Marian Boquiren presentará la labor realizada en las zonas rurales de Filipinas para mejorar la cadena de valor de la palma de azúcar silvestre, y Eugene Ryazanov, de Helvetas/ICCO, por su parte, hará una exposición sobre las cadenas de valor que suministran productos agrícolas a mercados locales del Kirguistán. De igual modo, Shivani Manaktala hablará sobre los logros de IDE para aumentar la producción agrícola estival en la India. Prashant Rana pondrá al día a los participantes sobre la labor de Katalyst a fin de mejorar una serie de cadenas de valor en Bangladesh.

Linda Jones, de MEDA, abordará la cuestión de cómo integrar a las mujeres en las cadenas de valor en las sociedades segregadas. Ofrecerá ejemplos de numerosos países para ilustrar los desafíos y oportunidades específicos en esta importante esfera.

Desarrollo de mercados en otras disciplinas

En este último año, se ha producido una notable convergencia de ideas entre varias disciplinas diferentes, lo que ha conducido a un amplio consenso en cuanto a las posibilidades que ofrece la dinámica del mercado para llegar a un gran número de personas pobres. Por ejemplo, los profesionales de los servicios financieros están abandonando la idea de establecer un gran número de instituciones de microfinanciación, para considerar los mercados de servicios financieros en su conjunto. El Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Más Pobre (CGAP) se encuentra a la vanguardia de este proceso con su guía empresarial ("*Pink Book*") revisada. Los participantes escucharán las

explicaciones de David Ferrand sobre cómo sacar provecho de la experiencia adquirida hasta el momento para desarrollar los mercados de servicios financieros, que incluirán, por ejemplo, observaciones sobre cómo evolucionan dichos mercados a lo largo del tiempo.

Del mismo modo, los mercados agrícolas también evolucionan con el tiempo, por lo que será conveniente realizar distintos tipos de intervenciones en las diferentes fases del ciclo evolutivo. Andrew Dorward, del *Imperial College London*, presentará las últimas teorías en ese ámbito, que es de importancia vital para los profesionales en materia de SDE cuyo objetivo sea lograr que las zonas rurales dispongan de mejores servicios. Jaime Frias presentará los últimos logros de IDE-Vietnam para conseguir que miles de hogares de las zonas rurales tengan acceso a unos servicios sanitarios mejorados, basándose simplemente en las dinámicas del mercado.

Desarrollo de los medios de comunicación como industria

La mayor parte de la interacción del desarrollo con los medios de comunicación tiene el objetivo explícito de transmitir un mensaje concreto a tantas personas como sea posible, pero ¿acaso no podríamos desarrollar los medios de comunicación como proveedores sostenibles de servicios? Los participantes podrán conocer la experiencia de la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ) para lograr poner la información a disposición del público en Internet en la región de América Central, así como las experiencias de la OIT en el ámbito de la radio y edición comerciales en Zambia y Uganda.

Otras informaciones técnicas sobre el Seminario

Perfil de los participantes

Este Seminario está dirigido a funcionarios, responsables de la formulación de políticas, asesores, directores de proyectos y altos funcionarios de organizaciones nacionales e internacionales que trabajan en el ámbito del desarrollo empresarial. En concreto, está destinado a personas que ya están familiarizadas con las ideas básicas y los retos asociados a la prestación de servicios de desarrollo empresarial a través del sector privado, y que desean ponerse al día con respecto a los nuevos instrumentos e ideas.

Probablemente este Seminario es menos adecuado para aquellas personas que desean abordar dicha temática por primera vez. No obstante, los grupos de debate optativos de los dos primeros días abordarán cualquier cuestión que precise aclaraciones sobre esta temática en su conjunto.

Formato

Como en años anteriores, los participantes recibirán un compendio de textos de referencia (Background Reader), redactados específicamente para el Seminario. Este año, sus contenidos se centrarán en experiencias relacionadas con el desarrollo de mercados de servicios en otros sectores, tales como la agricultura: ¿cuáles son las semejanzas y cuáles son las diferencias? En estos momentos está en fase de redacción, con objeto de recoger los avances más recientes en la materia desde la celebración del último Seminario. Cualquier contribución al respecto es bienvenida y debe enviarse a los organizadores del Seminario.

Durante la celebración del Seminario en sí, ponentes de todo el mundo expondrán sus experiencias profesionales en la prestación comercial de servicios. Como en años anteriores, cada jornada estará compuesta de tres sesiones plenarias y de una sesión con grupos de debate optativos. A su vez, cada sesión incluirá presentaciones temáticas de las experiencias adquiridas, seguidas de una ronda de preguntas y respuestas que se realizarán en sesión plenaria.

A continuación, los participantes tendrán la oportunidad de apuntarse en el grupo de debate que más les interese. Los temas y materias que se tratarán en estos grupos se inspirarán en los contenidos de las presentaciones plenarias y se contará, en ellos, con la participación de los

ponentes de las sesiones plenarias. Los grupos de debate ofrecen, por tanto, la oportunidad de ahondar en aspectos que sean de particular interés para los participantes, con la ayuda de otras personas especializadas en esos ámbitos.

Información logística sobre el Seminario y Visita de Estudio

El seminario SDE tendrá lugar en Turín, en el Centro Internacional de Formación de la OIT.

La visita de estudio tendrá lugar del 25 al 28 Septiembre, en la ciudad de Barcelona y en la Region de Cataluña (España).

Coste de participación

Opción No. 1	Formación + alojamiento	2,255 (USD)
Opción No. 2	Formación + alojamiento + cobertura de gastos personales + reembolso de transporte Aeropuerto-Centro de Turín-Aeropuerto	2,450 (USD)
Opción No. 3	Opción 1 + Viaje de Estudio a Barcelona y a la región de Cataluña	3,005 (USD)
Opción No. 4	Opción 2 + Viaje de Estudio a Barcelona y a la región de Cataluña	3,200 (USD)

Todas las opciones cubren:

- Participación al Seminario SDE por una semana
- Documentos de Trabajo (Seminar Readers) y otros materiales
- Seguro de accidentes durante el tiempo del curso

La opción 1 incluye:

- Alojamiento con pensión completa en el Campus de Turín del 18 al 24 de Septiembre de 2005

La opción 2 incluye:

- Alojamiento con pensión completa en el Campus de Turín del 18 al 24 de Septiembre de 2005
- Cobertura de gastos personales por 7 días € 12 (aprox. US\$ 15 x 7 días) + € 80 (aprox. US\$ 96) por reembolso de gastos de taxi Aeropuerto-Campus de Turín-Aeropuerto

La opción 3 incluye:

- Opcion 1 + alojamiento y desayuno del domingo 25 al miércoles 28 de septiembre; más un monto diario de € 35 (aprox. US\$ 40) durante cuatro días, para cubrir los gastos de almuerzo y cena (incluyendo el alojamiento del 24 y 25 de septiembre en el campus de Turin).

La opción 4 incluye:

- Opcion 2 + alojamiento y desayuno del domingo 25 al miércoles 28 de septiembre; más un monto diario de € 35 (aprox. US\$ 40) durante cuatro días, para cubrir los gastos de almuerzo y cena (incluyendo el alojamiento del 24 y 25 de septiembre en el campus de Turin).

Favor notar que los pasajes aéreos de Turín a Barcelona y regreso a su país de origen no están incluidos.

Por lo tanto los participantes que van en el viaje de estudio deberán reservar por su cuenta el pasaje Turín-Barcelona, posiblemente saliendo de Turín el domingo 25 y saliendo de Barcelona el miércoles 28 de septiembre de 2005.

Se ruega reservar su vuelo de regreso a partir del miércoles 28 de septiembre (por la tarde).

Lugar de celebración del seminario

CENTRO INTERNACIONAL DE
FORMACIÓN DE LA OIT
Viale Maestri del Lavoro, 10
10141 Turín, Italia
<http://www.itcilo.org>
sme@itcilo.org

Idioma

El seminario sobre SDE de 2005 se impartirá en inglés, al igual que la visita de estudio asociada.

Se ha previsto la prestación de servicios de interpretación al español y al francés, en caso de haber suficientes participantes.

Visados

Se aconseja a los participantes que comprueben los requisitos de visado Schengen para el acceso a Italia (y España para los que participen al Viaje de Estudio opcional a Barcelona). Pueden obtenerse cartas de recomendación para la obtención del visado a través de los organizadores de la conferencia.

sme@itcilo.org.

Llegadas y salidas

Se invita amablemente a los delegados a llegar a Turín el domingo 18 de septiembre.

Reserva del viaje

Se aconseja reservar los viajes con adelanto.

Inscripción

Para inscribirse en el seminario sobre SDE de 2005, sírvase llenar el [formulario de inscripción](#) (disponible en <http://training.itcilo.org/bdsseminar> o <http://www.ilo.org/dyn/bds> (Global documents) y remitirlo mediante correo electrónico a SME@itcilo.org o por fax al + 39 011 693 6589 o + 39 011 693 6564.

Plazo límite de las solicitudes: 2 de septiembre de 2005.

Pago

El pago de la matrícula del seminario, incluido el precio del viaje de estudio, se efectuará mediante **transferencia bancaria** (salvo que se convenga lo contrario) a la cuenta que se refiere a continuación, **antes del 2 de septiembre de 2005:**

Beneficiario: Centro Internacional de Formación de la OIT, Viale Maestri del Lavoro 10, 10127 Turín, Italia.

Banco: Sao Paolo IMI, Agenzia N° 701 Turín, Italia.

Cuenta bancaria: 9136496

Código IBAN: IT14 B010 2501 1911 3010 9136 496

BIC: IBSPITTM

Referencia: A9-00468 BDS 2005 **Nombre y Apellido del/la participante (*)**

() La referencia es muy importante porque nos permite localizar de inmediato su pago.*

Política de cancelación

Las solicitudes de cancelación deberán formularse por escrito y dirigirse a la Secretaría de SDE, fax n° +39 011 6936564. Todos los reembolsos se tramitarán después de la celebración del seminario y se efectuarán mediante transferencia bancaria o cheque del Departamento de Finanzas del ITCILO.

Las solicitudes de cancelación recibidas por escrito antes del 2 de septiembre de 2005 darán lugar al reembolso del 100 % de las cantidades anticipadas. Respecto a las que se reciban con posterioridad a tal fecha, NO se prevé NINGÚN REEMBOLSO.

Personas de contacto

Es posible ponerse en contacto con los organizadores del seminario sobre SDE a través del correo electrónico o el fax:

Jim Tanburn

Correo electrónico: jim@tanburn.com

Peter Tomlinson

Correo electrónico: SME@itcilo.org

Fax + 39 011 693 6589